

Gastos de Educación Pública en el Japón

El ingeniero don Alejandro E. Bunge, en un interesante estudio sobre los gastos de Educación en la Argentina, insertado en "La Nación" del lunes 14 del corriente, consigna los siguientes datos:

El gobierno nacional gastó en el año 1935 según el presupuesto, 96.438.000 pesos; el Consejo Nacional de Educación y las Universidades (recursos propios) 58.734.000; los gobiernos provinciales, 63.730.000 y la acción privada pesos, 23.247.000, lo que hace un total de 242.149.000 pesos. Los gastos públicos, es decir, reduciendo del total las sumas correspondientes a la acción privada: 219 millones en cifras redondas.

Me es muy ingrato tener que observar una afirmación del señor Bunge, referente a las cifras consignadas correspondientes al Japón con fines comparativos que resultan erróneas, pero, justamente porque respeto la autoridad del señor académico, creo imperiosa la rectificación de las cifras, fundándome en las fuentes oficiales del gobierno del Japón que extracto del "Japan Year Book", del año 1933.

Los gastos de educación pública del Japón, (digo pública porque no tengo datos concernientes a los gastos de la acción privada, ni de los recursos propios de las Universidades oficiales que poseen y administran sus bienes autónomos. Existen en el Japón 24 universidades particulares, 205 liceos para señoritas, 121 colegios medios para varones, 95 escuelas elementales, y numerosas escuelas especiales pertenecientes a instituciones particulares, cuyos gastos no figuran en los presupuestos de la nación, provincial o municipal del Imperio) ascienden a un término medio anual de 583 millones de yens, y no a 102 millones como lo enuncia en el estudio mencionado, diciendo que sólo el 20.6 por ciento de los 497 millones que suman los gastos de defensa nacional (sin comprender los gastos en armamento) corresponde a la educación. Ignoro el origen de los datos que le han servido de referencias al señor Bunge. He aquí los detalles correspondientes al año fiscal de 1931:

	Yens
Del Presupuesto del Gobierno Imperial	143.320.000
Presupuestos Prefecturales	111.299.000
Presupuestos Municipales	294.977.000
Asociaciones Escolares	71.000
Total del año 1931	549.667.000
Año 1930	591.542.000
Año 1929	606.724.000
Año 1928	598.884.000
Año 1927	573.871.000
Término medio quinquenio	583.871.000

Los 583 millones de yens equivalen per capita de los habitantes del Imperio que en la época correspondiente era de 65 millones, a 8.97 de yens. El ingeniero, calcula en 1.88 pesos moneda nacional, importe que no está de acuerdo ni con los habitantes, ni con la suma total de gastos. Además, si se tiene en cuenta que un yen en el Japón, tiene el valor adquisitivo equivalente a 3 pe-

sos en la Argentina por lo menos, ello significa que el Japón gasta para la educación del pueblo lo que correspondería en la Argentina (583 millones por tres) A 1.749.000.000 de pesos, lo que da una idea de la preocupación del país del Sol Naciente que ha dado al mundo un ejemplo sin precedente en su progreso en el último medio siglo.

Solamente en la educación común, en las escuelas elementales, gasta el Japón anualmente 343 millones de yens, de los cuales 250 millones emanan de los gobiernos prefecturales y municipales y 93 millones del Tesoro Imperial.

El gobierno Imperial del Japón controla la educación directamente o por delegación, por intermedio de las autoridades prefecturales o locales, pero los gastos que demandan la educación emanan de diversas fuentes: del tesoro del gobierno imperial, del gobierno prefectural y de los gobiernos locales o municipales. La instrucción elemental es costeadada por los habitantes de la localidad o municipalidades y sólo reciben subvenciones del gobierno central aquellas pequeñas aldeas que no pueden sostener las escuelas ni pagar a los maestros.

La instrucción secundaria que también está muy desarrollada es costeadada en parte por las municipalidades y en parte, por los gobiernos prefecturales y, o, del Imperial.

Lo mismo sucede con las escuelas normales, técnicas y especiales, aunque en éstas es frecuente la subvención del gobierno imperial.

El gobierno del Japón sostiene 17 universidades imperiales y las prefecturas y grandes ciudades mantienen 5 universidades, pero éstos son detalles que corresponden a un estudio separado del tema de este artículo.

La Prensa en la Paz

El Ministro de Relaciones Exteriores y Culto, Dr. Carlos Saavedra Lamas, ofreció el sábado último una recepción en la Cancillería a los periodistas extranjeros y locales acreditados ante la Asamblea. Es sumamente grato para nosotros consignar el hecho, puesto que él denuncia con elocuencia la importancia que el gobierno argentino y la Conferencia Interamericana de la Paz conceden a la prensa, poderoso órgano de la democracia.

En su discurso, el Dr. Saavedra Lamas, tuvo frases amables a los periodistas y sostuvo que debe desaparecer la censura de prensa, abogando por la necesidad de afianzar la libertad de prensa, diciendo, textualmente, lo siguiente:

¡Ah, señores! ¡Cuán difícil es coordinar la soberanía intangible de los Estados con la coerción necesaria para asegurar el imperio del derecho! ¡Cuán difícil es llegar a la aspiración más alta, secularmente perseguida y secularmente malograda de la paz coercitiva, mejor dicho, de la coerción que imponga la paz! ¡Quién admiti-

Osaka Shosen Kaisha y el Intercambio Argentino-Japonés

Es innegable la cooperación que ha prestado y sigue prestando la empresa de vapores, la Osaka Shosen Kaisha, para la intensificación del intercambio comercial argentino-japonés.

Que la O. S. K., que así se acostumbra llamarla por abreviar, que estableció la línea directa de comunicaciones entre el Japón y el Río de la Plata, en 1917, año que queda marcado en las relaciones argentino-japonesas, que abrió una nueva era para el comercio de ambos países. Gracias a ese servicio que le costó no pocos sacrificios en los primeros años, ha podido el Japón desarrollar su intercambio con los mercados de este Continente que promete un porvenir brillante.

Se anuncia ahora según noticiamos en nuestro número anterior, una considerable mejora en sus servicios de la línea Yokohama-Buenos Aires acortando la travesía e incorporando nuevas unidades de barcos modernos para satisfacer las necesidades cada vez más crecientes.

La línea directa de navegación entre el Japón y la Argentina, además de beneficiar el intercambio directo entre esos dos países, contribuye a la expansión del comercio argentino con los países del Asia, Africa y América Central y Norte. Con la nueva modificación de la ruta vía Panamá, pone al servicio de la Argentina una línea que conectará Los Angeles y Buenos Aires, en 30 días.

Por otra parte, la O. S. K. presta un servicio incalculable para el estrechamiento de las relaciones culturales entre los pueblos de la Argentina y del Japón. Sus propagandas permanentes están sembrando conocimientos del Japón, diariamente, en tanto que no se descuida la divulgación de conocimientos argentinos en el Japón, y colabora hacia una vinculación más sólida de los dos países.

ría la constitución del superestado que deprime las soberanías?

Y bien, señores, no queda más sanción real que la opinión pública, y para ello es necesario que la prensa en todo el continente, desempeñando su alta misión en forma también altiva, y si es necesario bravía, sin restricciones, sin limitaciones, como expresión auténtica y fiel, del control potente que debe darse al juicio de los pueblos, señalando el vicio, acusando la intención recóndita, transponiendo, quizá, en el uso de su libertad como es humano e inevitable que ocurra, el límite de la justicia para derivar de su mismo exceso la rectificación y la aclaración necesaria.

En América deben correr los vientos libres de sus condiciones naturales que despejan la atmósfera y aclaran los horizontes y ante su soplo vivificante y fecundo, no deben oponerse, ni puertas estrechas, ni ventanas cerradas.

Señores, formulo votos por vuestra necesaria e indispensable colaboración para la consolidación de la paz y el imperio de la justicia.

SINTONICE EL PROGRAMA DE LA

Osaka Shosen Kaisha

todos los miércoles a las 19 horas.

POR



RADIO
EXCELSIOR

H. KATO

Unica Fábrica Japonesa de Seda y Gran Instalación de Tintorería

HERRERA 2097 y 2111

U. T. 21-1841

J. HAYASHI

REPRESENTANTE DE "SOL DE CANADA"

(Compañía de Seguros sobre la vida)

Oficina: Particular:

CORRIENTES 222 C. PELLEGRINI 1153
U. TEL. 31 - 3461 U. TEL. 41 - 1306

LAMPARAS "YAMADA" DE CALIDAD



Luz Clara - Terminación Prolija - Selección Especial

USE LAMPARA "YAMADA"

En venta en las buenas casas del ramo

LA TRAGEDIA CHINA

La rebelión del mariscal Chang-Hsue-Liang que, tiene ambición de volver a Manchuria para seguir la huella de su padre, abusando la confianza que en él le había depositado el Jefe del Gobierno de Nankín, el mariscal Chang-Kai-Shek, ha tomado prisionero a éste para dictarle sus condiciones que contienen cláusulas de reorganización completa del gobierno de Nankín, alianza con el comunismo y por ende el gobierno del Soviet, y la declaración de guerra contra el

Japón.

Las informaciones son confusas y es prematuro hacer juicios acerca de sus consecuencias.

Es realmente lamentable que haya pasado lo que pasó, porque los hombres honestos de China estaban entregados a una sincera reorganización político-económica del país, convencidos de la lealtad de vecino del Japón, con cuya base podía también contar con el apoyo financiero de Gran Bretaña y otros países.

DE LOS SUCEOS CHINOS ALIANZA CON LOS COMUNISTAS

Tokio, 12. — La agencia noticiosa Domei dice que las otras comandadas por el mariscal Chang-Shue-Liang, ex jefe guerrero de Manchuria, se amotinaron e hicieron prisionero al general Chiang-Kai-Shek, en Sian-Fu, capital de la provincia de Shen-Si.

Añade la Domei que el mariscal Chang-Shue-Liang ha exigido que se emprendan inmediatamente operaciones militares contra el Japón y la restauración de Manchuria como provincia de China.

Dice también la referida agencia noticiosa, que el general revolucionario exige la readopción, por parte del gobierno chino, de la política del extinto Sun-Yat-Sen, reconociendo el comunismo.

Shanghai, 12. — La prensa de Tokio reprodujo una información aparecida en el diario semi-oficial "Lapao", del Kuo-Min-Tang, que anunciaba que el mariscal Chang-Kai-Shek, fué hecho prisionero por fuerzas que se sublevaron a causa de una orden que se les dió para que partieran hacia la provincia de Fu-Kien. La información está contenida en un telegrama que firma el "joven mariscal" Chang-Shue-Liang, hijo del "señor de la guerra" de Manchuria, quien se encuentra a la cabeza de las tropas sublevadas y afirma que está garantizada la seguridad del mariscal Chang-Kai-Shek. El "joven mariscal" exige que se declare inmediatamente la guerra contra el Japón.

En fuente autorizada se ha sabido que varias unidades, del ejército de Chang-Shue-Liang, dedicado actualmente a reprimir el comunismo en el noroeste de China, se sutleraron en Sien-Fu, capital de Shen-Si, y que los jefes amotinados piden una alianza con los ejércitos comunistas de China y la iniciación inmediata de una campaña contra el Japón. El mariscal Chang-Kai-Shek se encontraba en una fuente termal a 35 kilómetros de la capital de Shen-Si, y se dirigió inmediatamente a Sian-Fu para apaciguar el movimiento. Según esas noticias, el mariscal Chang-Kai-Shek ha entablado ya conversaciones con los jefes sublevados. En Nankín se anunció que el mariscal Chang-Kai-Shek, según un telegrama recibido

por el ministro de Hacienda, señor H. S. Kung, está sano y salvo, y en las esferas oficiales se desmienten las informaciones aparecidas en Tokio sobre la captura del generalísimo por los rebeldes.

FUE RELEVADO EL GENERAL CHANG-SHUE-LIANG

Nankín, 12. — Después de la reunión realizada esta noche, el gobierno chino dió a la publicidad un manifiesto denunciando como traidor al general Chang-Shue-Liang y relevándolo de su cargo de comandante en jefe de las tropas anticomunistas.

JUICIOS, EN NUEVA YORK

Nueva York, diciembre 13. — La sorprendente situación de China, en la que el mariscal Chiang-Kai-Shek, jefe del gobierno de Nankín, fué secuestrado por fuerzas del general Chang-Shue-Liang, hasta que aquél acepte sus exigencias de hacer la guerra contra el Japón, probablemente terminará con una fórmula de transacción. (U. P.).

COMENTARIOS, EN ROMA

Roma, diciembre 13 (United). — Los dirigentes políticos italianos se hallan en estos momentos preocupados por la idea imaginaria de un gran ejército soviético que se extiende desde España hasta China, capaz de provocar, a su juicio, una conflagración, en Extremo Oriente.

El arresto de Chang-Kai-Shek por obra de Chang-Shue-Liang, se anuncia como parte de un plan para luchar contra el Japón, cosa que en esta capital despierta tanto interés como para descartar de la primera página de los diarios la situación entre el duque de Windsor y la señora Simpson, dando preferencia a lo primero.

En las esferas políticas de ésta se sostiene que la propaganda soviética es en mucho responsable de los precipitados acontecimientos de Nankín y de Peiping. Se añade que el comunismo ha llegado en estos instantes a una etapa de desesperación, dispuesto siempre a arrojarse de lleno en cualquier desorden o rivalidad existente, acentuando recientemente sus actividades en China al mismo tiempo que se inmiscuía en la guerra civil española.

A este respecto, se afirma aquí la creencia de que se ha creado una asociación comunista secreta en Shanghai, la que recientemente comenzó a suscitar sentimientos antijaponeses entre la población china. Los jefes del fascismo italiano están convencidos de que Chang-Shue-Liang no es comunista, pero que sabe aprovechar la ventaja que le ofrece la ayuda comunista, al objeto de reforzar su posición, tanto en lo material como en lo espiritual, contra su rival Chiang-Kai-Shek.

Se sostiene que los comunistas se hallan en estos momentos empeñados en arrojar petróleo al fuego, y en un editorial del "Giornale d'Italia", se dice que "es imprudente engañar al Japón. Japón es fuerte, y sus ejércitos se mueven metódicamente por sí mismos. Gran Bretaña permanece ausente, y los Estados Unidos se concentran paulatinamente dentro de un marco de la doctrina de Monroe. Rusia solo enfrenta al Japón, pero hasta en suelo chino puede algún día hallar en su camino una reacción de sorpresa".

OPINION JAPONESA

Tokio, 13. — En los círculos oficiales se dice que el Japón deberá adoptar medidas de emergencia si resultan ser verídicos los informes de que el golpe de Sien-Fu se debe al resentimiento causado por el convenio firmado entre Alemania y el Japón.

EN BERLIN CULPAN A RUSIA

Berlín, diciembre 15 (United). — Los alemanes culpan a Moscú por el arresto y ejecución del mariscal Chiang-Kai-Shek, e insisten en que "Rusia está en vías de poner en grave peligro la paz mundial".

Aunque los funcionarios de la embajada china persisten esta noche en desautorizar la noticia de la muerte del mariscal, el órgano laborista "Der Angriff", publica la noticia, fechada en Shanghai, con el epígrafe de "El asesinato de Chiang-Kai-Shek por los rojos. Obra sangrienta del Comintern".

"Der Angriff" declara que el dinero ruso fomentó la rebelión de los soldados de Chang-Shue-Liang y dice: "El soldado chino no tiene muchos conocimientos sobre comunismo, pero fué por algo que los agitadores del Cominter intentaron hace un año provocar la revolución del pueblo chino mediante grandes sumas de dinero".

PROPAGANDA COMUNISTA EN LA ARGENTINA

El senador Matías Sánchez Sorondo, en su extenso informe producido ante la Cámara de que forma parte, cuenta lo difundido que está la propaganda comunista en este país, razón por la cual aboga la sanción de la ley referente a su represión.

"El progreso y la peligrosidad de la acción comunista en la Argentina puede calcularse sabiendo que circulan en el país 1945 diarios, periódicos y revistas que siembran esa ideología. En 1932 circulaban 600. ¡Casi se ha duplicado en cuatro años!".

B. TAKINAMI

IMPORTADOR

Casa establecida en 1906

VICTORIA 733 — U. T. 38-3413 — BUENOS AIRES

Instituto Médico "BROWN"

BLLENORRAGIA - PIEL - SIFILIS

Análisis de sangre, orina y éspitos, Rayos X, Diatermia
CONSULTAS \$ 2.— ABONOS ECONÓMICOS

ALMTE. BROWN 1039

BUENOS AIRES

Katsuda y Cia,

Importadores

MEXICO 1474

U. T. 38 - MAYO 2313
BUENOS AIRES

Sadao Hattori

Importador

Especialidad en artículos de Cepillería

LINIERS 649

U. T. 45, LORIA 3218
BUENOS AIRES

SEMILLERIA

Juan Calé & Cia.

CASA MATRIZ

123 - PUEYREDON - 123
U. T. 47, CUYO 0065 y CUYO 0066
COOP. TEL. 1137, OESTE

Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3175
U. T. 62, Mitre 1954-C T. 323, Oeste

U. T. 47 Cuyo 5998-C T. 1105, Centr
Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425

Sastrería Japonesa PIEDRAS 572

de S. Katayama U. T. 33 - 5452

Casa "YAMANAKA"

Oriental Fine Art Curious

624 - VIAMONTE - 624

U. T. 31, Retiro 7846

BUENOS AIRES

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japón

MORENO 1320

BUENOS AIRES

U. T. 38 - Mayo 2718

APRECIACION EN PARIS

Paris, diciembre 13 (Especial). — El encarcelamiento del generalísimo y dictador de China, Chiang-Kai-Shek, por el joven general Chang-Hhue-Liang, hijo del extinto guerrero de Manchukuo, general Chang-Tso-Ling, ocupa la atención de los diarios locales.

La situación, tal como la consideran los diarios más reposados, no entraña el estallido de otra guerra entre China y Japón, pero hace surgir el peligro de que aumente la tensión en las relaciones entre Rusia, China y Japón.

La política de Francia, que era antes muy amistosa hacia el Japón, se ha alterado mucho ante el tratado germanojaponés, por lo cual Francia no se mostraría contraria a cualquier acontecimiento que tuviera por resultado o por finalidad la disminución de la influencia japonesa. Sin embargo, se plantea aquí el interrogante de cuál será la reacción de Alemania, si la inducirá a intensificar sus esfuerzos en favor de una alianza europea contra Rusia, o si, por el contrario, hará disminuir la intensidad de su política antisoviética.

Desde luego, se considera seguro que si se acentúa la posibilidad de un choque en el Extremo Oriente, disminuirá el apoyo extranjero a los bandos en lucha en España, y entonces surgiría la probabilidad de que ésta concluyera más rápidamente que lo que las perspectivas actuales hacen presumir. (United).

Edward Depury.

EN LONDRES, SE JUZGA GRAVE LA SITUACION

Londres, diciembre 15 (United). — Aunque el Ministerio de Relaciones Exteriores carecía esta noche de confirmación de la presunta ejecución de Chiang-Kai-Shek y se recibió esa noticia con escepticismo, se reconoce que tendría mucha gravedad si resultara cierta.

Se cree que la desaparición de Chiang-Kai-Shek, representaría la eliminación del resorte que mantenía unidas a las diversas facciones y provincias de China y amenazaría dar motivo a una nueva guerra civil, con lo que China quedaría más que nunca a merced del Japón.

Aunque H. H. Kung, que forma parte de la famosa "dinastía Soong", quedará como reemplazante y sucesor de Chiang, se considera que es mucho menos enérgico que él, y en la opinión británica, difícilmente será capaz de adquirir por sí mismo autoridad para sofocar la lucha por el poder que podría producirse.

Esa lucha sería peligrosa, debido a las perspectivas de un choque entre los ejércitos comunistas de Kan-su y Shan-si y las fuerzas moderadas — algunos las consideran como semifascistas — al mando del gobierno de Nankin, que Japón presenciaria como "espectador sonriente".

Si Chiang-Kai-Shek quedara eliminado de la

escena política, el ofrecimiento hecho por los comunistas chinos al gobierno de Nankin de llevar juntamente la guerra al Japón podría tener mayores probabilidades de aceptación, aunque eso entrañaría quizás el alejamiento de los que dominan hoy en el gobierno central. En tal conflicto el gobierno de Nankin se vería probablemente obligado a contar con el verdadero "gobierno" de Sinan-Fu, capital de la provincia de Shen-si, que se convertiría en la base de un amplio movimiento nacionalista de tendencia antijaponesa y soviética.

Las potencias extranjeras, si se vieran obligadas a optar entre una China dominada por el Japón y una China comunista, estarían sin duda a favor de la primera, sabiendo que sus intereses creados en China sufrirían en uno u otro caso.

PRESUPUESTO DE LA NACION ARGENTINA

La Comisión de Presupuesto de la Cámara de Diputados ha fijado los Gastos y Recursos de la Nación Argentina para el año 1937, excluidos los de cuentas especiales no incorporadas, en 980.959.781 pesos con 90 centavos. De éstos, 150 millones serán obtenidos por medio de nuevos empréstitos.

Los gastos para los servicios de la deuda pública suman cerca de 200.000.000 de pesos.

INDICIOS DE LA PROSPERIDAD

Termina bien el año la Argentina. Los valores argentinos en las bolsas han tenido alza en todas partes y el cambio del peso argentino ha subido, con la alza de los precios de cereales y lanas. Además, la cosecha de maíz parece que promete ser muy buena y el balance del comercio exterior sigue aumentando el saldo favorable para el país. Tendremos un año bueno para festejar dignamente los grandes acontecimientos habidos en el año 1936, que, en verdad, será memorable en la historia de la República.

LA CONFERENCIA INTERAMERICANA DE CONSOLIDACION DE LA PAZ

Anúnciase que la Conferencia Interamericana de Consolidación de la Paz será clausurada el día 23 del corriente. El sábado último ha quedado aprobado por unanimidad el convenio sobre "Mantenimiento, Afianzamiento y Restablecimiento de la Paz".

Estética y Heroísmo del Alma Japonesa

CONFERENCIA DEL DR. ALBINO PUGNALIN

(CONTINUACIÓN)

Observad la ceremonia del té, ved a aquel guerrero victorioso diciéndole a su rival: "Hecha girones, está la urdimbre del paño"; escuchad a éste que le contesta: "Porque en uso de largos años ha gastado la trama"; seguidamente a aquél que se hace el harakiri, poned vuestros ojos en aquel servidor que corta la cabeza a su hijo cumpliendo un acto de lealtad a su señor; ved a aquella madre que os dice tranquilamente, sin verter una lágrima, que la última epidemia le ha llevado a dos de sus hijos y también a su esposo... y en todos ellos descubriréis ese aspecto espiritual del valor, que es imperio sobre sí mismo sobre las emociones.

Es la disciplina de la fortaleza de que les habla el profesor Nitobe, autor del libro "Bushido", por una parte inculcando el sufrimiento sin una queja, y la enseñanza de la cortesía por otra, exigiendo que no se turbe el placer o la tranquilidad de los demás con manifestaciones de nuestra tristeza o nuestro dolor, se combinaron para engendrar un tipo de alma estoico que supone capacidad de sentir las emociones más que los demás pueblos, puesto que la misma tentativa de inhibir los movimientos naturales supone dolor.

Veis la sonrisa de ese japonés? Bien: algunas veces es la expresión de su estado de alma, pero es el recurso para contener el estado anímico que

busca fisonomizarse en expresiones. "No dé señales de alegría ni de ira", pero no por hipocresía o por embrutecimiento de sentimientos, sino para mantener el espíritu en equilibrio.

¿No son todos estos los elementos del alma aristocrática, de acuerdo con nuestra mentalidad europea? La delicadeza, el valor, la benevolencia, el honor, la lealtad, la veracidad, todo lo que constituye la belleza del alma, ¿no son los signos de un alma verdaderamente aristocrática?

Si esto es lo aristocrático, podemos decir que el pueblo japonés tiene el sentido de lo aristocrático y que la estética y el valor están adheridos al alma de este pueblo, marchando juntos, como la sombra y el cuerpo.

Estética y heroísmo son dos hermanos gemelos que no se abandonan y podemos decir, sin incurrir en paradoja, que este pueblo es grande porque es heroico en la paz y esteta en la guerra.

Porque es un pueblo esteta y heroico el Japón sigue viviendo fuerte y bello. Las condiciones sociales que lo produjeron han desaparecido hace largo tiempo, pero, así como el ambiente que cuajó las rocas, así el alma japonesa, la estética y el heroísmo del alma japonesa, será siempre el granito sobre el que asentarán su vida y su poderío las generaciones presentes y futuras del Japón.

S. ANDO y Cía.

Importadores
BERNARDO DE IRIGOYEN 143
U. T. 38, Mayo 1402

FAURE & Cía.

各
種
輸
入
販
賣
球
根

Importación directa de Holanda, Bélgica, Francia, Alemania, N. América, etc., de
BULBOS
PLANTAS
SEMILLAS EN GENERAL
PAPAS
VIDRIOS, Etc.

Paseo Colón 560 - 68 BUENOS AIRES
U. T. 1714, Avenida

PIDA SIEMPRE
MARCA KANEBO
PARA TEJIDOS

SALSA JAPONESA
TIPO INGLÉS

NUEVA Y DELICIOSA MAS QUE OTRA.

SAZONA TODA CLASE DE MANJARES

PRUEBELO

SHICHIFUKU y Cia.

Balcarce 1471
U. T. 33 - 4887

ACADEMIA DE "JUDO"
Profesor: J. KUMAZAWA
Carlos Calvo 1155
U. T. 23 - 6680

F. KANEMATSU y Cía. Ltda.

JUJUY 136

U. T. 45 - Loria 5823 y 5824

LA MAISON SATUMA
Objetos de Arte y Antigüedades

ESMERALDA 1080 U. T. 44, Juncal 4392
Sucursal: SUIPACHA 865 U. T. 31, Retiro 4837

S. TSUJI
IMPORTADOR

BALCARCE 682
U. T. 33 (Avenida) 5744 - BUENOS AIRES

GUIA JAPONESA DE BUENOS AIRES

LEGACION DEL JAPON: Reconquista 336. — U. T. 31 - 3193.

CONSULADO DEL JAPON: Reconquista 336. — U. T. 31 - 3193.

CAMARA DE COMERCIO JAPONESA: Av. Roque Sáenz Peña 616. — U. T. 38 - 1452.

INST. CULTURAL ARGENTINO - JAPONES: Viamonte 1435.

ASOCIACION JAPONESA: Patagones 840. — U. T. 23 - 4893.

COMPANIA DE VAPORES O. S. K., Cangallo 462. — U. T. 33 - 1051 y 1052.

Círculo Japonés de Horticultura en la Argentina
Estación BURZACO, F. C. S.

Asociación de Floricultores Nipones en la Rep. Argentina
Esmeralda 1365 Buenos Aires
U. T. 44 - Juncal 7359 y 6058

UNION TINTOREROS Y LAVANDEROS JAPONES EN LA ARGENTINA
Bm. Mitre 2310 — U. T. 47, 7226

SADAO HATTORI
LINIERS 649
U. T. Loria 45 - 3218

KATSUDA y Cía.
MEXICO 1474
U. T. Mayo 38 - 2313

H. KATO
Fábrica Japonesa de Seda
HERRERA 2097 y 211 — U. T. 21-1841

Y. NAKAMURA
Representante de
Mitsui Bussan Kaisha, Ltda.
Toyo Menka Kaisha, Ltda.
SARMIENTO 470
U. T. 33 - 3001 y 3002

A. HANAFUSA

Representante de
Mitsubishi Shoji Kaisha, Ltda.
FLORIDA 225
U. T. 33 - 5469

S. YAMADA y Cía.
MORENO 2039
U. T. Cuyo, 47 - 4354 y 4405

K. YASUNAGA
DEFENSA 1597
U. T. 33-7769

B. HARA y Cía.
BELGRANO 1470
U. T. Rivadavia 37 - 6614
U. T. Mayo 38 - 2438

B. TAKINAMI
VICTORIA 733
U. T. Mayo 38 - 3413

JIRO HONDA y Hno.
MORENO 1320
U. T. Mayo 38 - 2718

CARLOS C. ISHIY
BARTOLOME MITRE 341
U. T. 33 - AV. 9782

S. YOKOBORI
Representante de FUJISAKI y Cía.
CANGALLO 499
Ser. piso Esc. N.º 21-22 U. T. 33-9390

LA MAISON SATSUMA
K. Yokohama
ESMERALDA 1080
U. T. Juncal 44 - 4392

IIDA y Cía. Ltda.
(Takashimaya)
RODRIGUEZ PERA 162
U. T. Mayo 38 - 3419

M. OMURA

Importador de artículos generales del Japón
SAN MARTIN 235
U. T. Avenida 33 - 2692

S. ANDO y Cía.
B. DE IRIGOYEN 143
U. T. Mayo 38 - 1402

S. TSUJI
BALBARCE 682
U. T. Avenida 33 - 2744

KANEBO
Av. ROQUE SAENZ PEÑA 785
U. T. 35 - 7632 6º Piso

TAM, HUBMAN y Cía.
Representantes de
F. KANEMATSU & Co. Ltd.
JUJUY 136
U. T. Loria 45 - 5823

T. SUZUKI
Representante de G. Kato y Cía. (Kobe)
Av. ROQUE SAENZ PEÑA 825 - Esc. 96
U. T. 35 - 5696

K. KATO y Cía.
VIAMONTE 624
U. T. 31 - 7946

T. MURAI
MAIPU 463
U. T. Retiro 31 - 3189

K. ANNO
The National City Bank of New York
BME. MITRE 502
U. T. Avenida 33 - 4031

亜細亞時報

SEMANARIO JAPONES

Director: T. MIDZUNO
Redacción: USPALLATA 991
U. T. 23, Buen Orden 7061
BUENOS AIRES

TARIFA DE SUBSCRIPCION
Un Mes \$ 1.50
Tres Meses " 4.50
Seis Meses " 9.—
Un Año " 18.—

PERFUMERIA

la japonesa

Bm. MITRE Y TALCAHUANO
U. T. 38-MAYO-0144

GRAN PREMIO EXPOSICION DE LA INDUSTRIA ARGENTINA 1933-34

BILLARES BRUNSWICK
BANDAS MONARCH
ULTIMA NOVEDAD "SNOOKER"

Solicite informes

Cía. Brunswick Sudamericana S. A.

1894 - CANGALLO - 1900
U. T. 47, Cuyo 3577 - Buenos Aires

OSAKA SHOSEN KAISHA
Cangallo 462 U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052
COOPERATIVA CENTRAL 2047 BUENOS AIRES

大阪商船

北米パナマ經由日本行(毎月一回)横濱迄約六十四—六日
A型 ぶろのすあいの丸 ありあてじやねろ丸 B型 さんごす丸らぶらた丸
もんでびであ丸
アフリカ經由日本行(毎月一回)門司迄約五十七日
ありあて丸 ありあて丸 ありあて丸 ありあて丸 ありあて丸 ありあて丸

船種	往	日	本	行	往	日	本	行
南	全	三	七	二	全	三	七	二
北	全	四	〇	九	全	四	〇	九
南	全	三	七	二	全	三	七	二
北	全	四	〇	九	全	四	〇	九
南	全	三	七	二	全	三	七	二
北	全	四	〇	九	全	四	〇	九

日本行小兒運賃 旅行券記載年齢に依り満十二歳以下半額七歳以下四分の一
乗船支拂 日本行運賃は全部北米貨建です 一等は乗船切符買求め當日の換
算率 三等は本船入港當日の換算率に依り亞貨にて御支拂を願ひます
一等は定期運賃の割引の出國税が掛ります 二等は無税
歸國御手續 乗船前旅券面に日本領事の査証が要ります 三等客は乗船前日の
健康診断を御受け下さい 三等切符は本船入港當日から出帆前日まで發賣
日本より呼寄の便法 當地にて乗船切符御支拂あれば乗船券引換証を差上げます
但し三等客は移民局發給の入國許可証及び日本領事館發給呼寄證明書を持参
下さい
沿岸船乗船切符無代進呈 弊社日本内地沿岸航路の客船寄港地行は御下船地支店
で乗船切符三等客には二等運賃を無代進呈但し嬰兒船を離し船種は五割引

大阪商船會社指定
三等乗船切符仲次所

大阪商船會社船客御送迎就
ては懇切迅速に御便宜を御取計
り申可候間御遠慮なく左記へ
御用命願上度候。

日本行き三等乗客乗船仲次人
に指定せられ候に就ては乗船
準備御便宜御取計り申上候間
精々御利用相蒙り度候。

船客御用商
森川塩澤商店
Paseo Colón 470
U. T. AVENIDA 3577/1

JUGUETERIA TORRO

SARMIENTO 1070

U. T. 35 - Libertad, 7441

トロロ玩具店

玩具御買取は
廉價・在庫品豊富の
日本製玩具あり
御申込次第型録進呈

東京歯科
医学士 **國分鉄藏**
左記に於て歯科医療の
御相談に應じます
ドクトル エドアルド・キンターニヤ歯科医院
市内エドラス街六九二、四階
デパルタメントN 電話三三三三-1131B

ホフマン式フランチャイ
並にカルテラの修繕取付
一切廉價に引受けます
ホフマン会社
指定機械師 トリビオゴメス
Carlos Calvo 1159
U. T. 23 - 4564

御下宿末廣館
市内パトリシオス街
U. T. 23 (7) 744
尾崎

歯科医療の
御相談に應じます

日本歯科
医学士 **山本実雄**

應接時間午前八時~午後十時
市内エドラス街九七三
電話・U. T. 23 - 5411

師範 熊澤木十郎

愛國柔道倶楽部
Carlos Calvo 1155
U. T. 23 - 6680

多キリアム・フツ
ソシエタド・カ
代理人
グイセンテ
シリアエロ

和服 襪 靴
各種販賣

ホルマンチア 四八八五
U. T. 23 - 5915

自宅出張撮影
複寫引伸し

如何に古い寫眞でも御引受け致す
市内サルタ街一五八
U. T. 23 - 3715
寫眞師 **佐藤貞則**

新案 **T S B** 印

フランチャイ機造にセン
トリノガ製作販賣
カニ街三三三番角

U. T. 45 - 0294
Calle Danel 1438

FRANCISCO SANTIAGO Y ZENBO
EX-MECANICOS Cba. HOFFMAN

MEDICINAL NEWS

28 - Suipacha - 28

- 淋病梅毒 治療代は全治後頂きます
 - 肺結核新療法 月十の便あり
 - 婦人科 電気治療科
 - X光線科 (各科専門医十名)
- 診察料三ツ 時午前九時~十二時
同午後三時~八時
日曜祭日は午前中

TOYOKEN

25 DE MAYO 356 U. T. 31 - 0739

東洋軒
料理部
純日本料理
折詰弁当
丼物一切類
畫食
配達致し
相変らず
引立を

Ernesto Coco

15 DE NOVIEMBRE 2335
U. T. 23 - 2835

ケロセソ廉賣

永年日本人洗濯店
並に御家庭の
御最良を蒙って居ります

RESTAURANT PAGODA

A. P. R. Saenz Peña 614

U. T. 33 - 3738

中華樓餐室

世界に誇る美味と營養
是非一度御試食願ひます

RODOLFO V. PONS

ALSINA 631 U. T. 33 - 1880

税関手續人
登録番号三三六
確實・迅速・廉價
は永年日本人顧客間の
定評出向の際には
非御用命を...

日本座敷
文化住宅 **建築**
家具製造修理其他の御用命を願ひ
大工指物師 **山本玄**
U. T. 70 - 8124

SASTRERIA "TORRO"

SARMIENTO 654 U. T. 35, Libertad 1392

品買本位
仕立入念
八十五センチ
より各種
トロロ
高等
洋服店
この店告切抜き
御持参の方には
一刻引致します

邦人深染業統制

寺嶋領事盡力斡旋

同業組合の活動は、最近の深染業の隆盛を背景として、...

増加殊に著し

最近当国に於ける深染業の隆盛は、...

競争を激化し

深染業の競争は、最近益々激化し、...

組合加入

深染業の組合加入は、最近益々増加し、...

深染業の急進

深染業の急進は、最近益々顕著となり、...

二組合加入
(1) 非組合員即時組合ニ加入する事
(2) 新規開店ト同時ニ組合ニ加入スルコト

会葬御礼広告
古浪嶺森助御遺族而病氣療養中
之喪事無効云十二月八日午
后九時死去 同九日午前時
出棺葬致し此段此際前原知
諸君に謹告仕す

年末贈答用品取寄
深染業組合より贈答用品を取寄る事
Calle Gutenberg 3994
L.T. 50-2363
中島商店

日本教育費用...
支那の悲劇...

面談版
支那の悲劇...

神兵隊事件の全貌公表さる

天野以下五十餘名の予審終結

事件発生以来実に三年半の公判の運び

我國最初の内乱の予備罪

東京十七日 我が現行刑法は、以て未だ最初の内乱予備罪...

事件事実の概要

司法省発表

十七日午後司法省から発表された事件事実の概要の如し

天野辰男らは國を挙げて日本精神派却の危殆に瀕し...

愈々断行される

外務省の人事異動

大公使から本省幹部迄

東京十七日 有田外相は日独防共協定の締結を手段に...

CLINICA MEDICA CANGALLO. Calle Cangallo 1542. Dr. Alberto Godel. 淋病 注射並に電氣治療...

味噌醬油製造販売. 醬油一樽十六リットル 十二ペソ...

學長討伐總司令官に 何應欽任命さる. (上海十六日) 中央政治會議は...

日本食は營養満點 兵隊さんが強い筈

訪日中の亜国の医学者兄弟

米食研究で太鼓判

これら診はれこ

日本人が小粒のくせにはおは
り強いのにあきれわざく
この亞國からイクトルス
トッカー(三)全エトル(八)と云ふ
若い栄養研究家の兄弟がその力の
出竹を調べ訪日中とある。

二週間は
かり過ぎ
して此の米食を主とめ上げた後
印度から歐州諸國を巡り、亞國に
滞留と同時に武市郊外に立派な米
養食研究所をかたな産物者の養食
所を建て、米食論を實踐に移して
小粒でもピリツとするおやうやう
お日本式國民を作る事に近進す
るといふ。

会館増築竣工祝賀会は 一月中旬に挙行の予定

小学校の補習及夜学兩科授業中止

た「日本人の強いのは米と魚を常
食とするからだ」といふ兄弟特
の米と魚論を實地はききみて結
論づけようといふのであつて、佐
伯博士の營養研究所を千代田の
釜ヶ崎、三河島の湯のふい街
のお台所から花塚学校の調理場迄
もつとび込んでまる半月、米と魚に
ひたり込んだが、さてその結論は
米と魚と野菜の日本料理は支那
米(凡に西洋凡の調理法をとり
入れて全く現代化されてゐる。米
養價も申しふい、日本兵がごこの
國の兵隊よりも強く又労働者達が
余り余りか、うまい食事をとり、お
から十二分の労働に耐へられるの
は、やつぱり我々の研究通り米と
魚が原動力である。と云ふのだ。
つまり昔から日本料理は腹で食ふ
と言はれる程軟立の美しいもので
あるが、見た眼にキレイだと云ふば

在日日本人会の第九回定例
役員会は去る十四日夜九時
半から会館事務所にて開
会、有水、高市、塩次、及川、鈴木、
本田、深田、中川、西坂、片山の諸氏
出席、席上左の事項につき協議が
なされた。
小学校の平日授業は一週二回と
ふし下級生は従前通り日曜祭日に
授業を行ふ、特別学校編成に万場
一致賛同、伊藤教師に文正担任させ
種習科及夜学料は通算者少ふきた
めえれを中止するに決定。
次に会館竣工祝賀会は一月中旬
に挙行する予定で之れが経費は約
四百マン見当に見積り、会長を委

新春の一日を樂しむ 熊本海協支部の大野遊会

正月三日に開催

熊本海協支部大野遊会
大野遊会は新春早々の三日早朝か
ら昨年と同様にオリホス河畔のレ
クレオオリホスに於て大々的
開催されることになつたが、例年
の如く各種競技、大音樂隊のバイ
レ大相撲の外今年には特に水泳競
技も加へ面白形競泳及びリレー
が行はれる筈で盛大な予定とれる。

長は副会長及
幹事正副委員
長に推し役員
をそのほかの係
員に推すに一
致、末月上旬の役員会に於て正式
決定を見ること、ふつた、高市会
館の利権は婦人部の寄贈によるべ
く現在寄附募集中、最後に片山氏
案として「亞國案内」は「アルゼンチ
ンに於ける日本人」と改題するに決
定、原稿メ切は二月迄延ばした。

商船南米航路の 航海日数短縮 明春三月から

回伯兩國の經濟關係の緊密化する
今日、大坂商船会社では予て計画
あつた南米航路の一大躍進を實現す
べく二万二千五百七級客船四隻を新造就
た。

お正月用品新着荷

日本食料品を取揃へ御待ち致して居りますか
何卒多少に因らず御用命の程願ひ申

龜甲片餅(一樽)	一五〇〇	あられ一箱	二五〇	干 飯花小	一〇〇
全 櫻餅一本	一三〇	櫻餅一本	一六〇	白玉粉一袋	一七〇
菓葉日本酒本	四八〇	梅餅菓子袋	一七〇	小 豆一箱	一三〇
力 餅一箱	一八〇	煮メ尾布正	三〇〇	白ごま袋	一五〇
敵の子一箱	四〇〇	板昆布正	一四〇	黒ごま	一五〇
松 竹一箱	一七〇	岩 布正	一三〇	餅 米一箱	一三〇
滝松竹一箱	一四〇	スルメ一箱	三〇〇	梅 干一箱	三〇〇
サハエ一箱	一三〇	干切大根一袋	一〇〇	紅 生薑一箱	四〇〇
奈良漬一箱	一三〇	花 麩一袋	一六〇	らつき一箱	三八〇
福神漬大個	一〇〇	高野豆腐袋	八〇	割 箸一袋	一四〇
全 小	六〇	短 餅一箱	一〇〇	箸 一箱	一〇〇
赤 貝一箱	一三〇	花 紅貝一箱	一五〇	ウニ一箱	一五〇
筒 子一箱	一五〇	干ソバ一箱	三〇	餅 詰一箱	一三〇
穀 類一箱	一三〇	そうめん一箱	一三〇	仁 丹一袋	一三〇
鹽 麹一箱	一三〇	淡菜海苔大	一四〇	會 中	一三〇
鹽 麹一箱	一三〇	全 會普通品	一四〇	七福ソラス	一〇〇
全 中	一七〇	凍 蒟蒻一箱	一七〇	中將湯一箱	四〇〇
正産物日本茶大	四八〇	凍 蒟蒻一箱	一七〇		
推 賞一箱	二〇〇	干 飯花	一八〇		

中川商店

航路せしめるの外、カルマ湾諸港への
寄港を三月十五日当地出帆の手
定であるモロニエオ九から回亞向約
十六日間の航海日数を短縮する事と
なつた。
蔬菜組合のピニック
組合では一
月最終日曜日五期し、南新線シバール
のピニックでピニック開催の手定
なつた。
双葉幼稚園移転
ホセシーバスの
近々新校舎(移転、末春早々開校を
会開催の筈
日小校教師
新任として、二女決定
坂崎野(四年受持)
天野隆雄(五年受持)西
野(球) 田島村(二年受持)
対(球) 村(不戦一勝の手定)

野球

二軍安打続出し 惜しや日青軍奮戦遂に敗る

六A 四

戦グーリの週先

亞國野球リーグ戦は先般の如く本月六日から始まり、つたがその分二回、日青軍対アメリカ軍の戦い。合はるる十三日午後三時半からパレルモの二軍球場に於て日青軍先攻に開始されたが、当日我が日青軍の奮戦と多敵同様にアンの意投の衝突は、遂に六A対四で日青軍惜敗。日青軍当日のライン及び両軍戦況左の如し

(打撃順) 日青軍
 2B... 沖 森
 LF... 鈴木
 CF... 鈴木
 C... 西村
 P... 西村
 3B... 西村
 SS... 西村
 RF... 西村
 1B... 西村

(打撃順) アメリカ軍
 1B... 西村
 RF... 西村
 SS... 西村
 3B... 西村
 C... 西村
 CF... 西村
 LF... 西村
 2B... 西村

日青蹴球軍

マルチンガルシア軍を破る

二世に挙る凱歌

日青蹴球軍は先般、マルチンガルシア軍を破るに成功し、凱歌を奏した。この勝利は、日青軍の士気を大いに高めた。試合は、日青軍の奮戦と多敵同様にアンの意投の衝突は、遂に六A対四で日青軍惜敗。日青軍当日のライン及び両軍戦況左の如し

新年早々入港の

さんとすれで未垂るる今

高船さんとすれは予定より四日早く新年早々の一月二日入港の予定であるが、同船で未垂るる船客は左の諸氏である。

近藤一雄(飯田高島屋)、比嘉嘉彦、前浜崎栄、宮城幸清、藤小弥武男、森屋武夫、仲宗根八才、金正雄、金目木、仲宗根善徳、親泊盛康、新里智善、與義真栄。

老年会の初会合

集来つた十九名

経報の如く在武五十歳以上の邦人の健康を計る意味で去る十二日夜「なるま亭」に於て催された初会合には左記諸氏が集合して盛會であつた。

石川富次郎、佐伯久二、森川与十郎、橋本善平、橋本潤蔵、有田長次郎、坂本富太、中川長信、水川、橋本、西塚實衣、石川政吉、小川善次郎、同夫人、岡田源次郎、同夫人、上村久太郎、松田清市、同夫人。

大阪商船の電話増設

商船支店では従来の電話(三五二一)五、一〇五二番の外に今回次の二線を増設した。

(三三) 一〇五三番
 (三五) 三五六五番

皆稱の作引を
 千鳥

市内バルカセ街一四七一
 U.T.三三(五九七)四八七
 *折詰舟吉調製致します

DOCTOR
Julio Lutzky
 第二 呼吸器 胃腸
 診察 午後五時 八時
 医師
 ALSINA 2474
 U.T. 47-5329

西遊記並日本語講習会 本会
 夫許に於て開講希望の方は至急新中
 込下さい
 配備者の輪流 本許に連絡をとり
 配備者の輪流 本許に連絡をとり
 婦人海外協会支店
 市内カセロス街一五六三
 U.T.三三(五九七)七二八四

昭和拾二年度 博文館発行日記
 毎日曜日午前十時から在肉開放
 目下痛害中諸君の御救済
 新刊軍行本 詳談、小説、絵巻
 共は多敷取揃へ
 地方 方には御一報次第迅速
 取次 取次
 蔵田書店
 市内カセロス街一五六三
 U.T.三三(五九七)八七七

BAR & RESTAURANT
ASTURIAS
BUENOS AIRES
 CORTON & GOMEZ HIJOS
 25 DE MAYO 299
 Esq. SARMIENTO
 U.T. 33-3414 y 1698

CLINICA MEDICA CANGALLO

CALLE CANGALLO 1542

Atendida personalmente por su Director

Dr. A. GODEL

Médico Cirujano

最新式獨乙療法
 淋病——根治療法
 梅毒——六〇六号、九一四号
 婦人病、心臓、胃腸、各科専門
 肺腎臟神經系統
 ◎日本人方には初診無料
 X光線、デアテルミ、血液検査
 診察日：自午前九時 至 午後三時
 自午後三時 至 九時
 日曜、祭日は午前中

無痛歯抜 ニベソ
 セメント充填五ベソ
 金冠 拾五ベソ
 金入歯 拾五ベソ
 総入歯 六拾五ベソ
 診察時間
 午前九時より
 午後八時まで

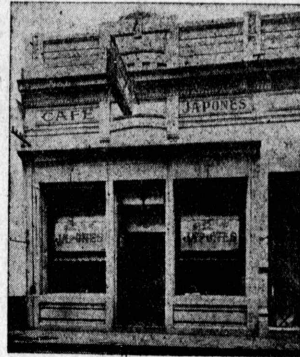
DR. E. BULJEVICH
 BDO. DE IRIGOYEN 1404
 U. T. 23 (B. O.) 0279

CAFE JAPONES

de K. UCHINO

LAS HERAS 667

TUCUMAN



カフェ
 ハポネス
 内野清

GRAN TALLER "EL ASAHI"

de MIYAZONO Hnos.

Casa Matriz:
 CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366
 Sucursales:
 BME. MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159
 RIVADAVIA 5202 - U. T. 60, CABALITO 4738
 BUENOS AIRES
 CONSTITUCION 148 - U. T. S. Fernando 46
 SAN FERNANDO, (F. C. C. A)

Bazar "LA JAPONESA"

de K. FUNAI

Calle RIVADAVIA 1945

U. T. (47) 6545

御帰朝の御土産は
 バサール
 ラ・ハポネーサで
 店主府内喜平
 各種毛布・毛皮・各種
 刺製品・特製カトルテラ
 マテ一式・名産ビーノ
 カーニヤ 其他

TALLER GRAFICO NIPPON

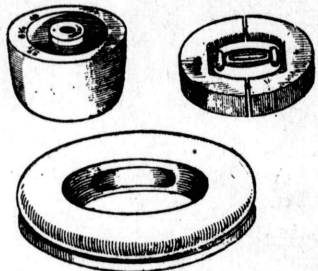
SANTIAGO DEL ESTERO 975
 U. T. 23 - 7864

西文活版印刷
 便箋・封筒・名刺
 其他各種
 技術優秀・迅速確実
 價格低廉
 電話にて御一報次第
 参上致します
 ニッポン堂印刷所
 北川 稔

LUIS GORI Hnos.

LIMA 1029

U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

チントレリアの仕事の
 上り下りは型の善悪
 に依ります。
 仕事を上手にするの
 には良い型を便はね
 はふりませぬ。
 弊工場はチントレリア
 マテラコラ、アルカ
 マテラコラ等流行型のあ
 りゆる型を最良の市
 價で供給し、田舎の市
 の御注文にも應じます。

"CAFE TOKIO"

de M. K. Miura & Cia.

Casa Central: MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191

Sucursal: JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198

CAFE y CERVECERIA LA "SATUMA"

有水武ニ
 久松純雄
 竹内武義
 加藤吉隆

General HORNOS 54

U. T. 23 - 0526

BUENOS AIRES

豆腐、こんにやく
 製造販賣
 多少に不拘配達致します
 平良賢夫
 U. T. 23, - 8424
 8 MOMPOX 1646

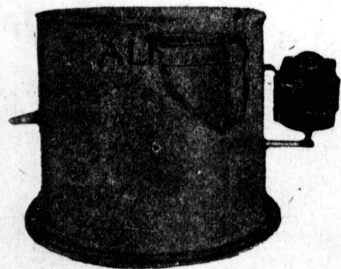
かまぼこの
 御注文は村武へ
 原料精選
 味は良くて
 値段は安い
 御入用の節は電話で
 Marcos Paz 1941
 U. T. 67-4833
 FLORESTA

ALFA-LAVAL S. A.

CHACABUCO 599

U. T. 33, Avenida 8467

BUENOS AIRES



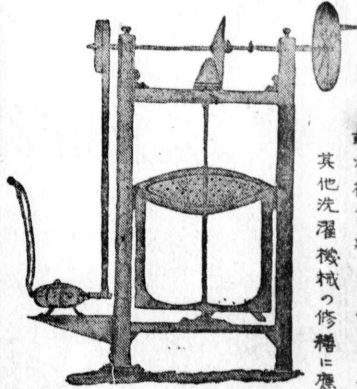
Centrif. ALFA para n

Entre nuestra clientela japonesa, que ha instalado ya estas máquinas, que trabajan a completa satisfacción, se hallan los siguientes:

- ANSON HUCHINO, MONTES DE OCA 962.
- JOSE FUCHASQUI, Bmé. MITRE 1685.
- KAKAZU KAMAICHI, PIEDRAS 490.
- R. SAKIMA, GAONA 1850.
- SHUCHIN SOKENJO, VENEZUELA 1199.
- KATARO JONDE, MAIPU 856.
- KAME JAMA, RIVADAVIA 4102.

TALLER MECANICO A. MENDEZ

CALLE VERA 737 - U. T. DARWIN 1108



カルボンナフタ又はカス洗罐
 乾燥機(手廻し又はモートル)
 其他洗濯機械の修繕に應ず